Организация Объединенных Наций S/2004/148



Совет Безопасности

Distr.: General
26 February 2004
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 26 февраля 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить прилагаемое сообщение Генерального секретаря Организации американских государств от 26 февраля 2004 года (см. приложение). Буду признателен, если Вы доведете содержание настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Кофи А. **Аннан**

04-25197 (R) 260204 260204
0425197

Приложение

Письмо Генерального секретаря Организации американских государств от 26 февраля 2004 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

Постоянный совет Организации американских государств, по просьбе группы государств Карибского сообщества (КАРИКОМ), провел сегодня в первой половине дня специальное заседание для рассмотрения вопроса о событиях в Гаити и принял резолюцию CP/RES.862 (1401/04), озаглавленную «Ситуация в Гаити». Во исполнение мандатов, предусмотренных в пунктах 1 и 3 постановляющей части указанной резолюции, прилагаю для Вашего сведения и сведения Совета Безопасности ее копию (см. добавление I), а также текст ответа на просьбу КАРИКОМ (CP/INF.4948/04) (см. добавление II).

(*Подпись*) Сесар **Гавириа**
Генеральный секретарь

Добавление I к письму Генерального секретаря Организации американских государств от 26 февраля 2004 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

[Подлинный текст на английском и испанском языках]

CP/RES.862 (1401/04)

Ситуация в Гаити

Постоянный совет Организации американских государств,

вновь подтверждая все предыдущие соответствующие резолюции о ситуации в Гаити[1],

подтверждая резолюцию CP/RES.861 (1400/04) Постоянного совета, в которой, в частности, осуждается насилие в Гаити, выражается поддержка инициативе КАРИКОМ, направленной на содействие мирному урегулированию ситуации, и содержится призыв ко всем сторонам обеспечить гуманитарному персоналу полный, безопасный и беспрепятственный доступ ко всем гражданским лицам, которые нуждаются в гуманитарной помощи, и ее доставку,

признавая важную роль инициативы Карибского сообщества (КАРИКОМ), направленной на содействие урегулированию политического кризиса, и Специальной миссии ОАГ по укреплению демократии в Гаити,

будучи глубоко обеспокоен ухудшением ситуации в Гаити и последствиями этого для гражданского населения,

выражая глубокое сожаление по поводу того, что оппозиция не приняла план КАРИКОМ, который открывает наилучшие перспективы для мирного урегулирования нынешнего кризиса, и выражая надежду на то, что она пересмотрит свое решение,

постановляет:

1. призвать Совет Безопасности Организации Объединенных Наций в неотложном порядке принять необходимые и надлежащие меры, как предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций, для урегулирования кризиса в Гаити;

2. вновь заявить о своей поддержке Специальной миссии ОАГ в Гаити и ее деятельности в соответствии со всеми соответствующими резолюциями ОАГ и, в частности, о своей поддержке инициативы КАРИКОМ, направленной на содействие урегулированию ситуации в Гаити;

---

[1] Резолюции Постоянного совета CP/RES.822 (1331/02), «Поддержка в интересах укрепления демократии в Гаити»; CP/RES.806 (1303/02) corr.1, «Ситуация в Гаити»; CP/RES.786 (1267/01), «Поддержка демократии в Гаити»; и CP/RES.861 (1400/04), «Поддержка в интересах установления общественного порядка и укрепления демократии в Гаити»; и резолюции Генеральной Ассамблеи AG/RES.1959 (XXXIII-O/03), «Поддержка в интересах укрепления демократии в Гаити»; AG/RES.1841 (XXXII-O/02), «Ситуация в Гаити»; и AG/RES.1831 (XXXI-O/01), «Поддержка демократии в Гаити».

3. просить Генерального секретаря продолжать поддерживать тесные контакты с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и его представителями в целях обеспечения координации и взаимодополняемости усилий обеих организаций, в частности с учетом деятельности Специальной миссии ОАГ в Гаити, и доложить Совету о мерах, принятых в этой связи.

Добавление II к письму Генерального секретаря Организации американских государств от 26 февраля 2004 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

CP/INF.4948/04

Секретарь Постоянного совета Организации свидетельствует свое уважение постоянным представителям и рад сообщить о том, что в соответствии с просьбой группы государств Карибского сообщества (КАРИКОМ) Председатель созвал специальное заседание Совета, которое состоится в четверг, 26 февраля 2004 года, в 11 ч. 00 м. в Зале Америки.